

al futuhat

[Home](#) [Index](#) [Chrono](#) [About](#) [Links](#)



Les Campagnes du Prophète



Les campagnes du Prophète (sallallahou ‘aleyhi wa sallam)

M.A Bachmil

Traduit par A.Harkat

Réécrit par Mouslim Islam pour alfutuh.com

Introduction originale

Quelques remarques :

1 - La traduction des Versets du Qur'an sont en caractère gras et suivie directement du texte arabe.

2 - Les citations sont en italiques ou entre guillemets.

3 - Les répétitions sont dues ç deux raisons :

- a – Il s'agit en réalité d'une série de dix livres que nous avons préféré regrouper en un seul volume.

- b – L'auteur lui-même répète souvent ses idées, chose courante en langue arabe, ce qui a d'ailleurs rendu notre tâche difficile. Néanmoins, la traduction n'a pas toujours tenu compte de ces répétitions.

Introduction alfutuh.com

La louange est à Allah, nous cherchons protection auprès de lui, nous revenons à Lui et nous Lui demandons pardon pour le mal de nos âmes et nos mauvaises actions. Celui qu'Allah guide est bien guidé et celui qu'Il égare tu ne lui trouveras aucun secours.

La parole la plus véridique est le Livre d'Allah et le meilleur guide est Son Serviteur et Messenger Muhammad, Saluts et Bénédiction d'Allah sur lui, sur sa famille, ses compagnons et ceux qui les suivront sur le droit chemin jusqu'au jour de la rétribution.

J'atteste qu'il n'y a nulle divinité excepté Allah et j'atteste que Muhammad est Son serviteur et Messenger, le sceau de la prophétie.

Tout d'abord Louanges à Allah Exalté le Très-Haut à Lui les Louanges et la Gloire qui m'a permis de finir ce travail car il est évident que sans Lui, je n'aurais pu le faire.

En commençant cette série historique des Abrégés, je n'avais en tête que l'Histoire de l'Andalousie et vous connaissez la suite si vous avez lu nos livres.

Ainsi en remontant dans le temps, il était nécessaire de revenir à la source pour finaliser cette œuvre.

Ainsi, mon projet est une Sirah complète du Messenger d'Allah (sallallahou 'aleyhi wa sallam) suivit de l'Histoire des Cinq Califes justes. Cependant Louanges à Allah, il existe déjà une littérature sur le sujet donc la nécessité est annulée parce que je n'aime pas faire comme les autres.

Je voulais donc présenter un travail différent c'est pourquoi j'ai choisis Les Campagnes du Prophète qui traite d'un sujet différent. J'ai acheté ce livre de M.A Bachmil, traduit par A.Harkat, paru aux éditions « Dar el Fiker » il y a 20 ans.

Tout le monde connaît la mauvaise qualité des écrits de cette maison d'édition quand les livres ne sont pas tout simplement illisible tant le nombre impressionnant de fautes qu'ils contiennent.

Si l'on regarde la terminologie utilisée dans ces livres, il apparaît que les traducteurs ou traductrices ne doivent pas être mise en doute. Si bien que je me suis mis à douter de la maison d'édition elle-même, de son patron et des gens qui sont derrière elle d'autant plus que c'est une maison d'édition libanaise, le pays des druzes et des shi'a, tous ennemis de l'Islam et des Musulmans.

Pour confirmer mes soupçons, en scrutant la traduction abrégée du Tafsir d'Ibn Kathir toujours au même éditions (6 volumes), les erreurs semble si ciblées et répétitives que le concours du hasard ne peut être envisagé et force est de constater qu'il s'agit d'un sabotage volontaire et délibéré.

Il existait déjà deux chapitres de ce livre sur mon site que j'ai publié il y plus de 10 ans et que je n'ai jamais mis à jour. En voulant donc relier la boucle de mes travaux en vous proposant quelque chose que les autres n'ont pas fait, j'ai décidé de scanner le reste du livre pour le mettre en ligne cependant au mur et à mesure, je me suis rendu compte que la qualité du texte était si exécrable que je ne pouvais pas mettre une lettre chose en ligne.

On ne peut pas dire que je suis moi-même un expert en linguistique cependant mon âme et ma conscience, ne peuvent tolérer que je puisse mettre ce livre dans son état actuel en ligne c'est donc pourquoi j'ai décidé de la réécrire complètement.

Voici donc une nouvelle édition dans laquelle je n'ai pas suivi l'introduction initiale. J'ai rajouté quelques détails, les titres de paragraphes et tout le travail artistique. Je n'ai fait ce travail que pour vous faciliter sa lecture et vous la rendre agréable.

Je demande donc pardon à Allah pour toutes les erreurs que j'aurais pu commettre et que j'ai certainement commis car je n'ai pas le temps de relire ce livre ni n'avait le texte en Arabe pour vérifier l'orthographe des noms.

Je Lui demande, à Lui les Louanges et la Gloire, de faire de ce travail effectué pour la recherche de Sa Satisfaction une œuvre utile pour les Musulmans et de me faire miséricorde dans les trois mondes ainsi que le jour du Ma'shar, dans le Mawqif et d'affermir mes pas sur le Sirat ainsi qu'à mes parents et grande famille de l'Islam.

Toute la récompense revient à l'auteur initial et au traducteur (traductrice) puisse Allah à Lui les Louanges et la Gloire les récompenser.

Puisse Allah Exalté bénir et saluer Son Noble Messenger Muhammad, sa Famille, ses Compagnons et leurs suivants jusqu'au jour de la Fumée.
Amine.

Sources

Les sources qui ne sont pas mentionnées dans cette liste le sont dans le texte.

Al-Qur'an al-Karim.

Tafsir Ibn Kathir.

Tafsir Tabari.

Tafsir al-Khashaf.

Tafsir ash-Shawkani.

Fi Zilal al-Qur'an, Sayyid Qoutb.

Sahih al-Boukhari.

Sahih Mouslim

Sirah Ibn Hisham, Ibn Ishaq.

Fiqh as-Sirah, Ibn Ishaq.

Jawami' as-Sirah, Ibn Hazm.

Imta' al-Asma, al-Maqrizi.

Al-Hadi an-Nabawi, Ibn al-Qayyim.

Ar-Rassoul al-Qa'id, General Mahmoud Sheit Khattab.

Al-Maghazi, al-Waqidi.

Moukhtassar al-Maghazi, al-Waqidi.

As-Sirah al-Halabiya, Bourhan ad-Din.

At-Tabaqat al-Koubra, Ibn Sa'd.

Al-'Isabah, Ibn Hajar.

Samt an-Noujoum, al-'Awali.

Al-Isti'ab, 'Abd al-Bar.

Da'irat al-Ma'arif, al-Boustani.

Bahjat al-Mahafil.

Dala'il an-Noubouwa, al-Bayhaqi.

Al-Bidayah wa-an Nihayah, Ibn Kathir.

Zad al-Mi'ad, Ibn Qayyim.

Tarikh al-'Arab Qabl al-Islam, Jawad 'Ali.

Al-Asnam, al-Kalbi.

Kitab al-Aghani et Jamharat an-Nasab, Hisham Ibn al-Kalbi.

Marassid al-Itila', al-Biq'a'i.

Tarikh Ibn Khaldoun.

Tarikh at-Tabari.

al-Kamil, Ibn Athir.

Tarikh Ibn 'Asakir.

Mourouj ad-Dahhab.

Al-Khassa'is al-Koubra, as-Souyouti.

Ar-Rawdh al-Anif, as-Sahili.

al-Mou'jam, Yaqout.

Foutouh al-Bouldan, al-Baladhourri.

Kitab al-Masalik wa-al-Mamalik, al-Bakri.

All our thanks and Jazah for people artwork and pictures used only for academic purpose.

